

鳳闕傳金縷地傍龍宮展貝多明月一簾心

徐霞客研究

第12輯

般意雲霞影渡安第中誰延拈半意會
却批車笑亦多
玉毫高擁翠芙蓉碎却虛空獨有宗鐘磬靜
中雲一壑蒲團悟後月千峯拈來腐草機隨
在探得衣珠案又重是自名山堪結習天華如
意落從容

江左霞客徐弘祖頊首且



徐霞客研究

第 12 辑

中国地质学会徐霞客研究分会
江 阴 市 人 民 政 府 编

学苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

徐霞客研究(第12辑)/中国地质学会徐霞客研究会·江阴市人民政府编. -北京:学苑出版社,2005.4

ISBN 7-5077-0202-2

I. 徐… II. 中… III. 徐霞客(1587~1641)-研究
IV. K825.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第039719号

责任编辑:刘 丰

出版发行:学苑出版社

社 址:北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码:100078

网 址:www.book001.com

电子邮箱:xueyuan@public.bta.net.cn

销售电话:010-67675512

经 销:新华书店

印 刷 厂:高碑店市鑫宏源印刷厂

开本尺寸:850×1168 1/32

印 张:10.25

字 数:240千字

版 次:2005年4月北京第1版

印 次:2005年4月北京第1次印刷

印 数:0001—2500册

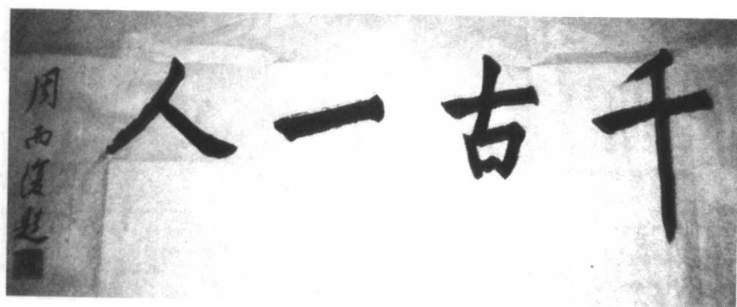
定 价:18.00元

编委会名单

顾问	侯仁之	刘白羽			
编委会主任	江牧岳				
副主任	黄实	姚秉忠	于希贤	艾若	
	陈捷元	曹金千			
主编	黄实				
副主编	林国志	汤家厚	高松凡	田柳	
	唐汉章				

中華游聖

作者沈鵬 著名书法家 中国书法家协会主席
(2005 年沈鵬同志为江阴霞客书画社题写的刊头)



作者周而復 著名作家 书法家
生前为中国书法家协会顾问
(2001 年周而復同志为徐霞客故居“仰圣园”题词)

目 录

特稿

徐霞客《江右游日记》片断解读

——永新谷地与武功山区 陈述彭(1)

徐霞客在世界旅游考察中的地位 褚绍唐(10)

传承霞客精神

——张宏仁会长答记者问 周飞飞(25)

徐学研究领域的新扩展

——在“徐霞客与丽江”学术研讨会

闭幕式上的讲话 朱惠荣(30)

专论

徐霞客考察丽江的历史功绩 朱惠荣(38)

绿色的经典(外一篇)——徐霞客及其游记 艾 若(65)

《徐霞客游记》在丽江古城申报世界文化

遗产中的特殊价值 汤家厚(72)

试论徐霞客与木增的人格魅力 提升丽江

世界文化遗产的文化含量 和汉中(89)

先祖木增与徐霞客的深厚友谊 木 光(101)

江阴、丽江情相依 薛仲良(105)

浅论东巴、东夷象形文字之演化 唐汉章(112)

杨升庵、徐霞客与云南

- 兼刍议丽江文化的保护与发展 黄 实(117)
- 徐霞客笔下的丽江土司地 文明元(136)
- 《徐霞客游记》反映的明末云南政区治所城市 陈庆江(150)
- 徐霞客的社会观 [韩国]裴永信(162)
- 从公共艺术视角前瞻 21 世纪徐学发展 [美国]刘 俐(169)
- 霞客公岂只擦边而过 石 在 曾俊伟(176)
- 凭借清幽山水 发展生态旅游
- 论湖州旅游资源优势及开发重点 陈谅闻(182)
- 徐霞客与水域旅游文化研究 徐建新(194)
- 明代纪游文学的兴盛与《徐霞客游记》的诞生 陈光照(200)

史料

- 《徐霞客游记》钞本与浙江藏书家 田 柳(211)

考证

- 印证徐霞客的丽江“富冠诸土郡” 汤家厚(221)

略论徐霞客的宗谱

- 民国丙戌重修《梧棲徐氏宗谱》 薛仲良(235)
- 徐霞客究竟卒于何年 陈镜清 周丽霞(245)

人物

历史无情却有情

- 深切缅怀周而复同志 黄 实(248)

地学教育家最后的日子

- 褚绍唐逝前缘结《徐霞客研究
古今集成》 周飞飞(267)

你的身影留在八闽山光水色中

——悼念旅游散文家延青	[香港]陈 娟(271)
弘扬霞客精神的热心人	
——记江阴“霞客书画社”社长徐和明	施泽民(274)
来函照登	胡 沙(276)

书林

徐学研究的传世之作

——读《徐霞客研究古今集成》	褚绍唐(278)
----------------------	----------

附录:《徐霞客研究古今集成》出版

《徐霞客论稿》序一	江牧岳(282)
《徐霞客论稿》序二	艾 若(285)

交流

张宏仁会长当选为国际地质科学联合会主席	编者(289)
“徐霞客与丽江”学术研讨会综述	陈庆江(291)
徐霞客与吴越文化暨湖州旅游文化研讨会综述 ...	陈良富(297)

诗文

江阴蝉联全国百强之首抒怀	沈 鹏(301)
黄山秋行	黄秋耘(302)
后记	(307)
英文要目	(309)

特 稿

徐霞客《江右游日记》片断解读 ——永新谷地与武功山区

陈述彭

徐霞客游记，不仅是旅行家的瑰宝，也是纪实文学的杰作，百读不厌。2004年3月，我从江西泰和经井冈山市、永新、莲花回萍乡老家，沿319国道踏勘改线情况。再次捧读《徐霞客游记》卷三，《江右游日记》的最后部分，即自崇祯九年丙子（1636），农历十二月二十五日“入永新舟”，至正月十一日“楚游日记”之前，他在江西西部罗霄山区的考察，作了一些实地验证。对徐霞客游记字里行间求真务实的科学精神，加深了体会；对徐霞客游记在地貌学、历史地理研究、生态与环境变迁方面的科学史料价值，尤感珍惜，深受启迪。特别是他对武功山人文与自然景观的考察；对永新江流域、水系、流水地貌的描述，字字玑珠，通过田间野外实地勘察，格外引人入胜。

由于徐霞客游记属于日记体裁，大体是按行程为主线编排的，路线中随时穿插水系脉络、山脉走势、人文聚落的论述，夹杂着风景名胜、洞穴探幽活动的特写，事无巨细，层次纷繁，读

起来比较费力，形成区域整体概念比较困难，卷三《江右游日记》在许多白话译本或节本中往往被删节，非常可惜。我是一个当地居民，通过认真阅读、实地验证之后，愿为读者当向导，试作一回游记解读。

《江右游日记》的后半（江西西部）部分，可以概括为永新江（禾水）水路考察与武功山山间盆地两大部分；对河流地貌、山地气候与植被、洞穴系统三项专题的描述，更是其中闪光的亮点。

（一）永新江的水路

徐霞客对湘赣边区的考察，是他前往西南探险旅行的前奏，“余久拟西南游，迁延二载，老至不能待。遂以崇祯九年丙子九月十九日，为万里游征计。适杜若叔至，饮至子夜，乘醉放舟。天未明，抵锡邑。同行者为静闻师。”

他于当年农历“十二月初二日抵吉安郡”。

“二十五日入永新舟”。

“二十六日，十里至神冈山同上，乃西入小江，又西二十五里，曰三江口，安福江自西北来，而西南来者，永新江也。舟溯西南行，至是始有滩。”

“二十八日二十里至敖城，始南转，扬帆五里，上黄坝滩、复北折入两山间，五里枕头石，转而西三里，上黄牛滩，十八滩从自始。滩之上为分丝潭，潭水深碧、崖束如门，至此始有夹峙之崖、激湍之石。”这是霞客对永新江河床坡降变化的描述。

“永新东二十里高山，曰义山，横亘而南，为泰和龙泉界。西南四十里高山曰禾山，为茶陵州界，南岭最高者曰岭背，名为七溪岭、去城五十里，乃通永宁，龙泉道也。”这是他对整个永新江流域范围的概述。

“三十日出城南溯溪行，七里，小溪南自七溪岭来入。又西三里，大溪西南破壁去，道自西北山沿入。三里越草墅岭，为枫树，复与大溪遇。又西北越合口岭，八里至黄杨，山境始大开。溯溪而西七里，宿李田。山乡寒寂，彻夜不闻一爆竹声”^①。可能这是霞客接触到井冈山北麓的记述。

（二）武功山区的山间盆地

《徐霞客游记》对武功山的范围作了如下的综述：“武功山东西横若屏列、正南为香炉峰，香炉西即门家坊尖峰、东即箕峰。三峰俱峭削，而香炉高悬独耸，并列武功南，若棖门然。其顶有路四达：由正南者，自风洞石柱、下至棋盘、集云，经相公岭出平田、十八都为大道，余所从入山者也；由东南者，自观音崖下至江口，达安福；由东北者，二里出雷打石，又一里即为萍乡界，下至山口达萍乡；由西北者，自九龙抵攸县；由西南者，自九龙下钱山，抵茶陵州，为四境云”（卷三，页三十一）。

从武功山南麓上山经过三级串珠状小型山间盆地：

“丁丑年（公元1637年）正月初一日，余（自路江）直北入山（武功山），升陟五里，越一小溪，又五里北抵厚堂寺。越小岭、始见平畴，水田漠漠”（注，第一级山间盆地）。随流东北行五里，西北转溯溪入山。……北过青堂岭西下，复得平畴一坞、曰十二都。（注，第二级山间盆地），西溯溪入龙门坑、溪水从两山峡中破石崖下捣，连泄三四潭；最下一潭、深碧如黛（注，溪流裂点）。其上两崖石，俱飞突相向，入其内复得平畴，是为禾山寺（注，第三级山间盆地）。寺南对禾山之五老峰，背

^① 十二月三十日，除夕，霞客自永新向西南看黄杨、李田，是他接近井冈山山区的记载（卷三，二十八页）。

倚者乃禾山北支复起之山也（卷三，页二十九）。

从武功山北麓下山，也经过三级山间盆地：

“北登十里坳，越岭北下，山复成坞，曰铁径（注，第三级山间盆地）。复从其北越一岭下，五里更得平畴，曰严堂（注，第二级山间盆地）。五里上鸡公坳，一名双顶，岭甚高……下岭五里抵陈山，东西俱崇山峻岭夹峙，上则遮蔽天日，下则奔坠峭削，深奥非复人境。

“初二日北向行……五里，宛转至岭上。东转北度岭脊，曰常冲……北下三里，一石崖兀突溪左（注，裂点）……下此始见山峡中田塍环壑。又二里，抵卢子垅，……又五里下至平畴，山始大开。……三里至妙山，复入山峡，三里至泥坡岭麓。五里北越岭而下，又得平畴一壑，曰十八都（注，北麓第一级山间盆地，卷三，三十页）。”

综览霞客游记对山间盆地（intermountain basin）的描述，一般泛称“平畴”，有时按其规模的大小，创用了多种不同的名称、山高谷深的小盆地称为“井”，稍大的称“坞”，称“坪”，更大的谷地平原则称为“洋”。这些本土化的称呼，在井冈山山区，相当普遍，反映溪流的坡降变化及其裂点（nick point）。

游记中，对红砂岩低丘的描述也有所不同：“垓者为冈，坳者为峡，遇冈则跻而上，遇峡则俯而下。”（卷三，页三十）。石灰岩淋溶山地：“峰皆丛石耸叠，无纤土蒙翳其间，真亭亭出水莲也。”（卷三，页二十七）变质岩单斜山脊：“石势磋砢，顶有若屏列、若人立者。”（卷三，页二十九）。花岗高山：“矗崖崱嵴，直下插谷底”，“百崖耸峙回环，高下不一。”（卷三，页三十一）“盖武功屏立，东西与中共三峰，而中峰最高，纯石。南面仅见突兀、而北则极悬崖回嵴之奇”（卷三，页三十二）、“崖石飞突，如蹲狮跳虎，高瞰其上。”（卷三，页三十五）。

(三) 山地气候与植被

霞客游记对武功山阴坡冬季山多雾，峡谷水量丰富，林草茂密的描述：

“初四日雾影忽开忽合……远见香炉峰时出时没，半山犹浓雾如故。”（卷三，页三十一）

“五里为紫竹林。……从山上北望，犹在重雾中，渐下渐开。而破壁飞流，倒峡悬湍，十里而至卢台，或从溪左，或从溪右，循流不一，总在轰雷倒雪中行。但涧崖危耸，竹树翳密悬坠，不能下窥。”（卷三，页三十二）

“度溪桥，即为芳子树下，……‘芳子’树名，昔有之，今无矣。”（卷三，页三十五）芳子是否真是一种濒危植物，尚有待植物学家指教。

霞客游记对武功山阴坡山地生态的记述，指出了冬季结冰的现象：

“西由集云出平田，东即观音崖下江口，皆安福东北溪也。于是又过两峡。北望峡内树木蒙茸、石崖奇诡。时见崖上白练如瀑，而怪无飞动之势。审视之，俱僵冻成冰也。共五里抵观音崖，一名白法庵，在武功东南隅。其地幽僻深奥，初为山牛野兽窝。”

从游记的字里行间，我们似乎看到明末清初，武功山除山顶的花岗岩裸露外，整个山区的植被是郁闭的，水源涵养的作用也是比较好的。特别是北麓阴坡和沟谷的植被非常郁闭，野生动物资源比较丰富。虽然民国年间，土地革命战争期间，遭到过严重的破坏，但亚热带水热充足，经过近 50 多年来封山育林，修复的成绩是很大的，恢复良性循环是大有希望的。

(四) 流水地貌

霞客游记对永新江河流地貌的描述，极其丰富多彩，细致入微，绘形绘色，惟妙惟肖。

1) 河床、滩险

“五里枕头石，转而西三里，上黄牛滩，十八滩从此始。滩之上为分丝潭、潭水深碧，崖束如门；至此始有夹峙之崖，激湍之石。”（卷三，页二十六）

2) 深切峡谷

“上皆纯石横竖、水从峰根坠空而下者数十丈。……崖畔丛茅蒙茸，下能下窥，徒闻捣空振谷声。下此始见山峡中田塍环壑。”（卷三，页二十九）

3) 水系结构

“永新之溪，西自麻田来，麻田去城二十里。一水自路江南向至，一水自永新北向至，合于麻田。”（卷三，页二十八）

“一小溪自东北来，乃何家坊之流也，卢台之溪自北来，又有沙盘头之溪自西北来，合而南出陈钱口。两山如门，路亦随之，出口即十八都平田、东向大洋也。”（卷三，页三十二）

4) 谷地平原（大洋）

“盖自祝高岭而南，山分东西二界，中开大洋……东抵洋溪。而武功南面与石门山之北，彼此相对，中又横架祝高至儿坡一层，遂分南北二大洋。北洋西自上陂合陈钱口之水，由钱山平田会于洋溪；南洋西自断山至路口，水始东下。合石门东麓卢子垅之水，由塘前而会于洋溪，二溪合流曰洋岔，始胜舟而入安福。”（卷三，页三十三至三十四）

原来永新江的水量可能比现在丰沛。现在人口增长，城市扩张，农田灌溉、用水、耗水也不断增加，原来可以沿河上溯，舟

楫畅通的河段，已经下退了。这是长江南岸河流枯竭、航程萎缩的普遍现象。

（五）岩溶、洞穴

永新城“五里至梅田山下，峰皆丛石耸叠、无纤土蒙翳其间，真亭亭出水莲也。东向者三洞，北向者一洞，惟东北一角，山石完善。东南洞尽处，与西北诸面，俱为烬灰者、鏊削火淬、大丧玲珑之质”（卷三，页二十七）。

对洞内形成的帘幕状钟乳石，漏斗天窗，重门叠嶂，光线明暗，声响共鸣现象描述都很详细：“东向第一洞在穹崖下，洞左一突石障洞侧。可洞门穹然，高可十数丈，入洞后洞顶忽盘空而起，四围俱削壁下垂，如悬帛万丈，牵绡回幄，上复嵌空成阁，中仰一窍，直彻山顶。恨无十丈梯、凌空置身其间也。由此北入，左右俱有旋室透门，伏兽垂幢，不可枚举。而正洞垂门五重，第三重有柱中擎、界门为两：正门在西偏、直透洞光；东偏则旁门，暗中由别隙入，至第四门而合。再进第五门，已约半里，而洞门穹直、光犹遥瞩。至此路忽转而西向入，入一门，黑暗漫无所睹。但闻传声铿锵、比明处更宏远。欲出索炬烛之，既返步，所睹比入时更显、垂乳列柱、种种满前矣。”

“洞之南不十步，又得一洞。亦直北而入……门高五六尺，阔仅尺半，上下方正，如从绳絜矩，而槛桔成形，宛然琢削。其内石色与洞外较异，圆窠侧隙，曲折玲珑，悉可蜗旋猿挂入。有风蓬蓬然出自内深空中，而昏黑无所见。”

“出洞又南下十步，再得第三洞。则穹然两门：一东向，一南向，中皆穹朗。初直北入，既而转右，转处一石柱洁白如削玉、上垂为宝盖、绡围珠络、形多瑰异。从此东折渐昏暗、两旁壁益狭、上甚高，惜无炬不能烛其顶，下则伏者渐低，不容身而

出。自是而南，凌空之石、俱厄于大斧烈烟。乃从山下转而北，见耸削之胜、四顾都无径路，过东北，折而西，遇一人引入后洞，洞在山北，甫入，亦有一窍上透山顶。入其内，高穹明敞。当洞之中，一石柱斜蹇作槎枒状，曰石树，下有石棋盘，最内西转，云可通前洞而出。”（卷三，页二十七至二十八）

徐霞客游记对岩溶洞穴的描述，始于江苏宜兴善卷洞，以后在我国西南三省，层出不穷。永新梅山诸洞的规模，只能算是小巫了。

结 语

丁文江在编印《徐霞客游记》时，盛赞徐霞客“精力之富、观察之精、记载之详具实”。“以天纵之资，刻苦专精，足迹又遍海内，故能言之指掌”。“文章详尽翔实，乃我国言地理学最重要之文字也”。“江流擎山、山削成壁，流回沙转，云根迸出，即近世地质学者所谓河流侵蚀之原理也”。“湖南、粤西凡石灰岩所成山，水多潜流，浸成巨洞，先生游记言之甚详。其中佳文甚多，足供研究石洞者之借鉴”。

年谱指出：“盖先生此行，横断赣江各支流，遍历赣南大山、如龟岩、仙岩、龙虎、天柱、会仙、麻姑、芙蓉、华盖以及禾山、武功、皆南岭山脉干支之高峰。先生迂回遍历之，藉以知南岭之支脉焉。”（年谱，页二十九）

徐霞客为我们留下了宝贵的文化遗产，在游记中描述了300年前的永新江、武功山区溪流清澈，林草茂盛，山川秀美，平畴沃野的田园风光。

今天的永新江流域和武功山区，三面有沟通京、沪、港、粤的铁路干线，永新与茶陵各有矿山铁路支线相通。319国道从长沙、浏阳、萍乡，贯通永新、井冈山市至泰和。井冈山红色革命

根据地已成为国内外著名的旅游胜地。现代交通建设，必将成为带动武功山区和永新流域旅游的产业与地区经济发展的巨大推动力。

重读徐霞客游记，欣赏纪实文学，不仅是发思古之幽情，更重要的是激发和增强环境保护和生态修复的意识，着眼于开拓创新。发展永新江畔和武功山区生态旅游和休闲旅游事业，让永新江水流的清澈，武功山林木的苍翠，令世人陶醉！让三湾改编的火炬，黄洋界上的炮声，催后人奋进！井冈山红色根据地的历史光辉，将为革命老区农村发家致富，开拓新天地。弘扬文化传统与全面建设小康社会的时代脉搏，产生共振和互动。

（本文作者为中科院院士、国际欧亚科学院院士、第三世界科学院院士，本会顾问）

参考文献

- （1）徐宏祖著，丁文江编，《徐霞客游记》，商务印书馆，1996年第二次印刷。
- （2）中国地质图集编委会，《中国地质图集》，地质出版社，2002年。
- （3）陈述彭，319国道泰和—长沙段踏勘情况及建议（另刊）。